

## NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 318/2004

z 23. februára 2004,

**ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2771/1999, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999, pokiaľ ide o intervencie na trhu s maslom a smotanou**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami,<sup>1</sup> najmä na jeho článok 10,

keďže:

- (1) článok 4 ods. 1 a článok 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1255/1999, v znení nariadenia (ES) č. 1787/2003, stanovujú znižovanie intervenčných cien a systém intervencií pre maslo. Z tohto dôvodu je potrebné ustanoviť v nariadení Komisie (ES) č. 2771/1999<sup>2</sup> podrobné pravidlá vzhľadom na systém intervencií pre nákup masla za pevné ceny;
- (2) okrem toho môže Komisia v súlade s článkom 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1255/1999 rozhodnúť o pozastavení intervenčných nákupov po dosiahnutí určitých množstiev ponúkaných na intervenciu. Aby sa Komisia dostala do takej pozície, v ktorej môže prijať takéto rozhodnutie, mali by sa pre ňu prijať ustanovenia na sledovanie množstiev masla ponúkaných na verejnú intervenciu;
- (3) po dosiahnutí týchto množstiev môže Komisia rozhodnúť aj o nákupe formou stálej verejnej súťaže. Mali by sa určiť príslušné podrobné pravidlá;
- (4) riadne hospodárenie s intervenčnými zásobami si vyžaduje, aby sa maslo opätovne predalo ihneď po tom, ako sa nájdu odbytiská. Vzhľadom na získané skúsenosti týkajúce sa predaja masla z intervenčných zásob, najmä pokiaľ ide o kvantitatívne požiadavky a určovanie cien, je vhodné zaviesť verejnú súťaž na predaj masla z verejnej intervencie;
- (5) intervenčná agentúra predáva intervenčné maslo podľa dátumu jeho uloženia do skladu. S cieľom uspokojiť dopyt by účastníci verejnej súťaže mali mať možnosť rozlišovať vo svojej ponuke medzi maslom zo sladkej smotany a maslom z kyslej smotany a určená predajná cena sa môže meniť podľa miesta, na ktorom sa maslo ponúka na predaj;
- (6) z tohto dôvodu by sa malo nariadenie (ES) č. 2771/1999 primerane zmeniť a doplniť;
- (7) podrobné pravidlá stanovené v tomto nariadení by mali byť uplatniteľné od 1. marca 2004, odo dňa, od ktorého sa uplatňuje článok 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1255/1999, v znení nariadenia (ES) č. 1787/2003;

<sup>1</sup> Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1787/2003 (Ú. v. EÚ 270, 21.10.2003, s. 121).

<sup>2</sup> Ú. v. ES L 333, 24.12.1999, s. 11. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 359/2003 (Ú. v. EÚ 53, 28.2.2003, s. 17).

- (8) opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre mlieko a mliečne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

### *Článok 1*

Nariadenie (ES) č. 2771/1999 sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 2 sa nahrádza takto:

#### *„Článok 2*

1. Keď Komisia v súlade s článkom 8 ods. 4 zistí, že trhovú cenu v jednom alebo viacerých členských štátoch je počas dvoch po sebe nasledujúcich týždňov nižšia než 92 % intervenčnej ceny, začne v súlade s prvým pododsekom článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1255/1999 nakupovať maslo ponúkané na intervenciu v príslušnom(-ých) členskom(-ých) štáte(-och) v období od 1. marca do 31. augusta za 90 % intervenčnej ceny.

2. Keď Komisia v súlade s článkom 8 ods. 4 zistí, že trhovú cenu v príslušnom(-ých) členskom(-ých) štáte(-och) je počas dvoch po sebe nasledujúcich týždňov rovná alebo vyššia než 92 % intervenčnej ceny, pozastaví nákup.“

2. Článok 4 ods. 3 sa nahrádza takto:

„3. Maslo muselo byť vyrobené v priebehu 23 dní predchádzajúcich dňu, kedy intervenčná agentúra prijala ponuku na predaj.“

3. V článku 6 ods. 1 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„Ak sa maslo ponúka na intervenciu v inom členskom štáte než v tom, ktorom bolo vyrobené, nákup podlieha predloženiu certifikátu, ktorý poskytne príslušná agentúra členského štátu, v ktorom bolo vyrobené, najneskôr do 45 dní odo dňa prijatia ponuky.“

4. Do článku 8 ods. 2 sa dopĺňa tento pododsek:

„Ak sa zaznamenané ceny v priebehu obdobia piatich alebo viacerých po sebe nasledujúcich týždňov nezmenili, členské štáty poskytnú Komisii ich vyhodnotenie príčin, prečo zostali ceny v priebehu príslušného obdobia nezmenené.“

5. V kapitole II sa oddiel 3 nahrádza takto:

#### *„ODDIEL 3*

Postup nákupu masla za 90 % intervenčnej ceny

#### *Článok 9*

Keď sa Komisia rozhodla začať s nákupom masla podľa článku 2 ods. 1, príslušná intervenčná agentúra postupuje v súlade s týmto oddielom.

## Článok 10

1. Predajcovia predložia písomnú ponuku proti vydaniu potvrdenia alebo akýmkoľvek písomným telekomunikačným prostriedkom s dôkazom o prevzatí.
2. Ponuky obsahujú:
  - a) meno a adresu predajcu;
  - b) ponúkané množstvo;
  - c) miesto, kde je maslo uskladnené.
3. Ponuky sú platné, iba ak:
  - a) sa vzťahujú na množstvo masla, ktoré spĺňa požiadavky článku 4 ods. 4;
  - b) sú sprevádzané písomným záväzkom predajcu, že bude dodržiavať článok 4 ods. 3 a článok 14 ods. 2;
  - c) je poskytnutý dôkaz o tom, že predajca najneskôr v deň, kedy bola ponuka prijatá, zložil v členskom štáte, v ktorom bola ponuka predložená, zábezpeku vo výške 5 EUR na 100 kg.
4. Ak sa záväzok ustanovený v odseku 3 písm. b) zašle na začiatku intervenčnej agentúre, považuje sa mlčky za rozšírený aj na nasledujúce ponuky dovtedy, kým ho predajca alebo intervenčná agentúra výslovne nezruší, za predpokladu, že:
  - a) v pôvodnej ponuke je stanovené, že predajca má v úmysle využívať ustanovenia tohto odseku;
  - b) nasledujúce ponuky sa odvolávajú na ustanovenia tohto odseku a na dátum pôvodnej ponuky.
5. Intervenčná agentúra zaznamená dátum, kedy bola prijatá ponuka, ponúkané množstvá, príslušné dátumy ich výroby a miesto, na ktorom je ponúkané maslo uskladnené.
6. Ponuky po ich prijatí intervenčnou agentúrou nie je možné stiahnuť.

## Článok 11

Primárnymi požiadavkami v zmysle článku 20 nariadenia Komisie (EHS) č. 2220/85\* sú dodržanie ponuky a dodávka masla do skladu, ktorý určila intervenčná agentúra, v lehote stanovenej v článku 12 ods. 2.

## Článok 12

1. Intervenčná agentúra po skontrolovaní ponuky a do piatich pracovných dní odo dňa prevzatia vydá datovanú a očíslovanú objednávku na dodávku, v ktorej je uvedené:

- a) množstvo, ktoré sa má dodať;
- b) konečný termín dodávky masla;
- c) chladiarenský sklad, do ktorého musí byť maslo dodané.

2. Predajca dodá maslo k vykladacej rampe chladiarenského skladu do 21 dní odo dňa prevzatia ponuky na predaj. Dodávku je možné uskutočniť v niekoľkých zásielkach.

Akkoľvek náklady, ktoré vzniknú pri vykladaní masla na vykladacej rampe chladiarenského skladu, znáša predajca.

3. Zábezpeka uvedená v článku 10 ods. 3 písm. c) sa vráti ihneď po tom, ako predajca dodal celé množstvo uvedené v objednávke na dodávku v lehote stanovenej v tejto objednávke.

Ak sa pri kontrolách uvedených v článku 4 ods. 1 ukáže, že maslo nespĺňa požiadavky stanovené v tom článku, zábezpeka vzhľadom na dodané množstvo prepadne. Pokiaľ ide o zvyšné množstvá, nákup sa zruší a zábezpeka sa vráti.

4. Okrem prípadov vyššej moci, ak predajca nedodá maslo v lehote stanovenej v objednávke na dodávku, zábezpeka stanovená v článku 10 ods. 3 písm. c) prepadne úmerne nedodaným množstvám a nákup množstiev, ktoré ešte neboli dodané, sa zruší.

5. Na účel tohto článku sa maslo považuje za dodané intervenčnej agentúre v deň, kedy je celé množstvo masla, na ktoré sa vzťahuje ponuka, uložené do skladu, ktorý určila intervenčná agentúra, ale nie skôr než v deň nasledujúci po dni, kedy bola vydaná objednávka na dodávku.

6. Práva a povinnosti vyplývajúce z predaja nie sú prenosné.

### *Článok 13*

1. Intervenčná agentúra zaplatí predajcovi za každé prevzaté množstvo masla v lehote od 45. dňa do 65. dňa odo dňa prevzatia za predpokladu, že bol potvrdený súlad s článkami 3 a 4.

2. Na účel tohto článku je dňom prevzatia deň, kedy bolo maslo uložené do chladiarenského skladu, ktorý určila intervenčná agentúra, ale nie skôr než deň nasledujúci po dni, kedy bola vydaná objednávka na dodávku uvedená v článku 12 ods. 1.

### *Článok 14*

1. Maslo sa uskladní na skúšobné obdobie skladovania. Toto obdobie sa stanovuje na 30 dní odo dňa prevzatia.

2. Predajcovia sa vo svojich ponukách zaviazujú, že v prípade, keď sa pri kontrole, ktorú vykoná intervenčná agentúra pri preberaní do určeného skladu, ukáže, že maslo nespĺňa požiadavky článkov 3 a 4, alebo ak sa na konci skúšobného obdobia skladovania preukáže, že minimálna organoleptická hodnota masla je nižšia než hodnota stanovená v prílohe I:

- a) prevezmú príslušné maslo späť a

- b) zaplata náklady na skladovanie príslušného masla odo dňa jeho prevzatia po deň jeho odvozu zo skladu.

Splatné náklady na skladovanie sa určia na základe štandardných súm nákladov na prevzatie, na odvoz a na skladovanie stanovených podľa článku 6 nariadenia Rady (EHS) č. 1883/78.\*\*

#### Článok 15

1. Členské štáty informujú Komisiu každý utorok najneskôr do 12. hodiny na poludnie (bruselského času) o množstvách masla, ktoré boli predchádzajúci týždeň predmetom ponuky na predaj v súlade s článkom 10.

2. Keď sa zistí, že ponuky dosahujú 75 % množstiev uvedených v druhom pododseku článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1255/1999 za príslušný rok, informácie uvedené v odseku 1 tohto článku sa poskytujú každý deň pred 12. hodinou na poludnie (bruselského času) vzhľadom na množstvá masla ponúknuté v predchádzajúci deň.

Keď sa zistí, že ponuky dosahujú množstvá uvedené v druhom pododseku článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1255/1999 za príslušný rok, nákup môže byť pozastavený v súlade s postupom uvedeným v článku 42 ods. 2 nariadenia.

#### Článok 15a

V prípade pozastavenia nákupu v súlade s článkom 2 ods. 2 alebo druhým pododsekom článku 15 ods. 2 sa odo dňa nasledujúceho po dni nadobudnutia účinnosti rozhodnutia o pozastavení nákupu neprijímajú žiadne nové ponuky.

\* Ú. v. ES L 205, 3.8.1985, s. 5.

\*\* Ú. v. ES L 216, 5.8.1978, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1259/96 (Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 10).“

6. Za článok 15a sa vkladá tento oddiel 3a:

„ODDIEL 3a

Postup nákupu masla prostredníctvom verejnej súťaže

#### Článok 16

1. Ak sa Komisia rozhodne začať nakupovať maslo prostredníctvom vyhlásenej stálej verejnej súťaže podľa druhého pododseku článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1255/1999 a v súlade s postupom uvedeným v článku 42 ods. 2 nariadenia, platia články 3, 4, 5, 6, 12, 13 a 14 tohto nariadenia, pokiaľ v tomto oddieli nie je ustanovené inak.

2. Oznámenie o verejnej súťaži sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

3. Konečným termínom predloženia ponúk do každého jednotlivého kola verejnej súťaže počas stálej verejnej súťaže je poludnie (bruselského času) každého druhého a štvrtého utorka v mesiaci okrem druhého utorka v auguste. Ak je v utorok štátny sviatok, konečným termínom je poludnie (bruselského času) posledného predchádzajúceho pracovného dňa.

## Článok 17

1. Zainteresované strany sa zúčastnia na verejnej súťaži, ktorú vyhlásila intervenčná agentúra niektorého členského štátu, buď na základe predloženia písomnej ponuky proti vydaniu potvrdenia alebo akýmkoľvek písomným telekomunikačným prostriedkom s dôkazom o prevzatí.

2. Ponuky obsahujú:

- a) meno a adresu účastníka verejnej súťaže;
- b) ponúkané množstvo;
- c) navrhnutú cenu za 100 kilogramov masla bez vnútroštátnych daní a poplatkov, dodaného k vykladacej rampe chladiarenského skladu, vyjadrenú v eurách najviac na dve desatinné miesta;
- d) miesto, na ktorom je maslo uskladnené.

3. Ponuky sú platné, iba ak:

- a) sa vzťahujú na množstvo masla, ktoré spĺňa požiadavky článku 4 ods. 4;
- b) sú sprevádzané písomným záväzkom účastníka verejnej súťaže, že bude dodržiavať článok 4 ods. 3 a článok 14 ods. 2;
- c) sa poskytne dôkaz o tom, že účastník verejnej súťaže pred konečným termínom predloženia ponúk zložil vzhľadom na príslušnú verejnú súťaž v členskom štáte, v ktorom bola predložená ponuka, zábezpeku vo výške 5 EUR na 100 kg.

4. Ak sa záväzok ustanovený v odseku 3 písm. b) zašle na začiatku intervenčnej agentúre, považuje sa mlčky za rozšírený aj na nasledujúce ponuky dovtedy, kým ho účastník verejnej súťaže alebo intervenčná agentúra výslovne nezruší, za predpokladu, že:

- a) v pôvodnej ponuke je stanovené, že účastník verejnej súťaže má v úmysle využívať ustanovenia tohto odseku;
- b) nasledujúce ponuky sa odvolávajú na ustanovenia tohto odseku a na dátum pôvodnej ponuky.

5. Intervenčná agentúra zaznamená dátum, kedy bola ponuka prijatá, ponúkané množstvá, príslušné dátumy ich výroby a miesto, na ktorom je ponúkané maslo uskladnené.

6. Po konečnom termíne predloženia ponúk týkajúcich sa príslušnej verejnej súťaže uvedenom v článku 16 ods. 3 nie je možné ponuky stiahnuť.

## Článok 17a

Primárnymi požiadavkami v zmysle článku 20 nariadenia Komisie (EHS) č. 2220/85 sú dodržanie ponuky po konečnom termíne predloženia ponúk a dodávka masla do skladu, ktorý určila intervenčná agentúra, v lehote stanovenej v článku 17d ods. 3.

### *Článok 17b*

1. Členské štáty informujú Komisiu o množstvách a cenách, ktoré ponúkajú účastníci verejných súťaží, najneskôr do 9. hodiny predpoludním (bruselského času) v deň nasledujúci po konečnom termíne uvedenom v článku 16 ods. 3.
2. Komisia vzhľadom na ponuky prijaté po každom oznámení o verejnej súťaži určí maximálnu nákupnú cenu odkazom na použiteľné intervenčné ceny v súlade s postupom uvedeným v článku 42 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1255/1999.
3. Môže byť prijaté rozhodnutie nepokračovať v danej verejnej súťaži.

### *Článok 17c*

Ponuky sa odmietnu, ak je navrhnutá cena vyššia než maximálna cena uvedená v článku 17b ods. 2, vzťahujúca sa na príslušnú verejnú súťaž.

### *Článok 17d*

1. Intervenčná agentúra ihneď informuje účastníkov o výsledku ich účasti vo verejnej súťaži.

V prípadoch, keď boli ponuky neúspešné, sa zábezpeky stanovené v článku 17 ods. 3 písm. c) ihneď vrátia.

Práva a povinnosti vyplývajúce z verejnej súťaže nie sú prenosné.

2. Intervenčná agentúra ihneď vydá úspešnému účastníkovi verejnej súťaže datovanú a očíslovanú objednávku na dodávku, v ktorej je uvedené:

- a) množstvo, ktoré sa má dodať;
- b) konečný termín dodávky masla;
- c) chladiarenský sklad, do ktorého musí byť maslo dodané.

3. Úspešný účastník verejnej súťaže dodá maslo k vykladacej rampe chladiarenského skladu do 21 dní od konečného termínu predloženia ponúk. Dodávku je možné uskutočniť v niekoľkých zásielkach.

Akékoľvek náklady, ktoré vzniknú pri vykladaní masla na vykladacej rampe chladiarenského skladu, znáša úspešný účastník verejnej súťaže.

4. Zábezpeka stanovená v článku 17 ods. 3 písm. c) sa vráti ihneď po tom, ako úspešný účastník verejnej súťaže dodal celé množstvo uvedené v objednávke na dodávku v lehote stanovenej v tejto objednávke

Ak sa pri kontrolách uvedených v článku 4 ods. 1 ukáže, že maslo nespĺňa požiadavky stanovené v tom článku, prepadne zábezpeka vzhľadom na dodané množstvo. Pokiaľ ide o zvyšné množstvá, nákup sa zruší a zábezpeka sa vráti.

5. Okrem prípadov vyššej moci, ak úspešný účastník verejnej súťaže nedodá maslo v lehote stanovenej v objednávke na dodávku, zábezpeka stanovená v článku 17 ods. 3 písm. c) prepadne úmerne nedodaným množstvám a nákup množstiev, ktoré ešte neboli dodané, sa zruší.

6. Na účel tohto článku sa maslo považuje za dodané intervenčnej agentúre v deň, kedy je celé množstvo masla, na ktoré sa vzťahuje objednávka na dodávku, uložené do skladu, ktorý určila intervenčná agentúra, ale nie skôr než v deň nasledujúci po dni, kedy bola vydaná objednávka na dodávku.“

7. V kapitole II sa oddiel 5 nahrádza takto:

„ODDIEL 5

Postup predaja masla prostredníctvom verejnej súťaže

*Článok 21*

1. Maslo sa predáva prostredníctvom stálej verejnej súťaže, ktorú organizuje každá intervenčná agentúra.

2. Predaj sa týka masla uloženého do skladu pred 1. septembrom 1999.

3. Oznámenie o stálej verejnej súťaži sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie* najmenej osem dní pred prvým stanoveným konečným termínom predloženia ponúk.

4. Oznámenie o stálej verejnej súťaži, v ktorom je uvedený najmä konečný termín a adresa na predloženie ponúk, vypracujú intervenčné agentúry.

Pre maslo, ktoré majú uskladnené, uvedú aj:

a) miesta, na ktorých sa nachádzajú chladiarenské sklady, v ktorých je predávané maslo uskladnené,

b) množstvo na predaj v každom chladiarenskom sklade.

5. Intervenčné agentúry vedú aktuálny zoznam informácií uvedených v odseku 4, ktorý na požiadanie dávajú k dispozícii zainteresovaným stranám. Uverejňujú aj pravidelné aktualizácie tohto zoznamu vo vhodnej forme, ktorá je uvedená v oznámení o stálej verejnej súťaži.

6. Intervenčné agentúry prijímajú opatrenia potrebné na to, aby zainteresovaným stranám umožnili:

a) pred predložením ponuky preskúmať na ich vlastné náklady vzorky masla ponúkaného na predaj;

b) overiť výsledky analýz uvedených v článku 8 nariadenia Komisie (ES) č. 213/2001.

*Článok 22*



1. Intervenčné agentúry organizujú v priebehu obdobia platnosti stálej verejnej súťaže jednotlivé kolá verejných súťaží.

2. Konečným termínom na predloženie ponúk do každého jednotlivého kola verejnej súťaže je 12. hodina na poludnie (bruselského času ) každého druhého a štvrtého utorka v mesiaci okrem druhého utorka v auguste a štvrtého utorka v decembri. Ak je v utorok štátny sviatok, konečným termínom je 12. hodina na poludnie (bruselského času) predchádzajúceho pracovného dňa.

### *Článok 23*

1. Ponuky sa v každom jednotlivom kole predkladajú formou písomnej ponuky proti vydaniu potvrdenia alebo akýmkoľvek písomným telekomunikačným prostriedkom s dôkazom o prevzatí.

Ponuky sa predkladajú intervenčnej agentúre, ktorá skladuje maslo, pre ktoré sa spracováva ponuka.

2. Ponuky obsahujú:

- a) meno a adresu účastníka verejnej súťaže;
- b) požadované množstvo;
- c) ponúkanú cenu vyjadrenú v eurách za 100 kilogramov masla bez vnútroštátnych daní a poplatkov, dodaného k vykladacej rampe chladiarenskeho skladu;
- d) podľa potreby chladiarenský sklad, v ktorom je maslo uskladnené a, podľa požiadaviek, náhradný chladiarenský sklad;
- e) podľa potreby údaj o druhu masla uvedenom v článku 4 ods. 6 písm. e), pre ktorý sa daná ponuka predkladá.

3. Ponuky nie sú platné, pokiaľ:

- a) sa nevzťahujú najmenej na päť ton alebo, ak je množstvo, ktoré je k dispozícii v chladiarenskom sklade, menšie než päť ton, na to skutočné množstvo, ktoré je k dispozícii;
- b) sa neposkytne dôkaz o tom, že účastník verejnej súťaže pred konečným termínom predloženia ponúk zložil v členskom štáte, v ktorom bola ponuka predložená, zábezpeku vo výške 70 EUR na tonu.

4. Po konečnom termíne stanovenom v článku 22 ods. 2 nie je možné ponuky stiahnuť.

### *Článok 24*

Na účely zábezpeky za ponuku stanovenej v článku 23 ods. 3 sú primárne požiadavky v zmysle článku 20 nariadenia Komisie (EHS) č. 2220/85 splnené, ak bolo maslo prevzaté v lehote stanovenej v článku 24f ods. 2 tohto nariadenia.

### *Článok 24a*

1. Členské štáty informujú Komisiu o množstvách a cenách, ktoré ponúkajú účastníci verejných súťaží, a o množstve masla ponúknutého na predaj, najneskôr do 9. hodiny predpoludním (bruselského času) v deň nasledujúci po konečnom termíne uvedenom v článku 22 ods. 2.

2. Na základe ponúk prijatých v rámci každého kola sa určí minimálna predajná cena masla v súlade s postupom uvedeným v článku 42 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1255/1999. Táto cena sa môže meniť podľa miest, na ktorých sa nachádzajú množstvá masla ponúkané na predaj.

Je možné rozhodnúť o tom, že v rámci daného kola sa neprijme žiadny návrh zmluvy.

#### *Článok 24b*

Ponuky sa odmietnu, ak je ponúkaná cena nižšia než určená minimálna cena.

#### *Článok 24c*

1. Intervenčná agentúra prijme návrh zmluvy v súlade s odsekmi 2 až 5.

2. Maslo sa prideli na základe dátumu jeho prevzatia do skladu, pričom sa začne od najstaršieho výrobku z celého množstva alebo, podľa toho, o aký prípad ide, od najstaršieho výrobku z daného množstva masla zo sladkej alebo kyslej smotany, ktoré je uskladnené v tom chladiarenskom sklade, ktorý určil účastník verejnej súťaže.

3. Bez toho, aby bol dotknutý článok 24b, je úspešným účastníkom verejnej súťaže ten účastník, ktorý ponúka najvyššiu cenu. Ak sa neprideli celé uskladnené množstvo, na zvyšok sa prijímú návrhy zmlúv od ostatných účastníkov verejnej súťaže na základe ponúkaných cien, pričom sa začne od najvyššej ceny.

4. Ak by boli v dôsledku výberu ponuky prijaté návrhy zmlúv na také množstvá, ktoré prevyšujú množstvo masla uskladnené v danom chladiarenskom sklade, od príslušného účastníka verejnej súťaže sa prijme návrh zmluvy iba na uskladnené množstvo. Kvôli zostaveniu množstva stanoveného v ponuke však intervenčná agentúra môže určiť iné chladiarenské sklady za predpokladu, že s tým účastník verejnej súťaže súhlasí.

5. Ak by boli v dôsledku výberu dvoch alebo viacerých ponúk obsahujúcich rovnakú cenu za maslo uskladnené v danom chladiarenskom sklade prijaté návrhy zmlúv na také množstvá, ktoré prevyšujú uskladnené množstvo, prijímú sa návrhy zmlúv rozdelením uskladneného množstva úmerne požadovaným množstvám.

Ak by však takéto rozdelenie viedlo k prijatiu návrhov zmlúv na množstvá menšie než päť ton, návrh zmluvy sa prijme na základe losovania.

#### *Článok 24d*

Práva a povinnosti vyplývajúce z verejnej súťaže nie sú prenosné.

#### *Článok 24e*

1. Intervenčná agentúra ihneď informuje účastníkov o výsledku ich účasti vo verejnej súťaži.

Zložené zábezpeky stanovené v článku 23 ods. 3 písm. c) sa v prípadoch neúspešných ponúk ihneď vrátia.

2. Úspešní účastníci verejnej súťaže pred odvozom masla a v lehote stanovenej v článku 24f ods. 2 zaplatia intervenčnej agentúre sumu zodpovedajúcu ich ponuke za každé množstvo, ktoré chcú stiahnuť.

#### *Článok 24f*

1. Po zaplatení sumy uvedenej v článku 24e ods. 2 intervenčná agentúra vydá objednávku na odvoz, v ktorej je uvedené:

- a) množstvo, za ktoré bola zaplatená zodpovedajúca suma;
- b) chladiarenský sklad, v ktorom je maslo uskladnené;
- c) konečný termín odvozu masla.

2. Úspešní účastníci verejnej súťaže odvezú maslo, na ktoré bol prijatý ich návrh zmluvy, do 30 dní od konečného termínu predloženia ponúk. Odvoz je možné uskutočniť po častiach, z ktorých žiadna nesmie byť menšia než päť ton. Ak je však množstvo zostávajúce v chladiarenskom sklade menšie než päť ton, je možné vydať toto menšie množstvo.

Okrem prípadov vyššej moci, ak maslo nebolo odvezené v lehote stanovenej v prvom pododseku, náklady na skladovanie znáša úspešný účastník verejnej súťaže odo dňa nasledujúceho po dni, kedy táto lehota uplynula. Okrem toho je skladovanie na jeho riziko.

3. Zábezpeka zložená v súlade s článkom 23 ods. 3 písm. b) sa ihneď vráti vzhľadom na množstvá odvezené v lehote stanovenej v prvom pododseku odseku 2 tohto článku.

Prepadne v prípade druhého pododseku odseku 2.

V prípade vyššej moci uvedenom v druhom pododseku odseku 2 vykoná intervenčná agentúra také činnosti, ktoré považuje za potrebné vzhľadom na okolnosti, na ktoré sa odvoláva účastník verejnej súťaže.

#### *Článok 24g*

Členské štáty informujú Komisiu každý týždeň najneskôr do utorka o množstvách masla, ktoré boli v priebehu predchádzajúceho týždňa:

- a) predmetom predajnej zmluvy;
- b) prevzaté.

\* Ú. v. ES L 37, 7.2.2001, s. 1“

Nákup masla, ktorý je v určitých členských štátoch v čase nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia pozastavený, zostáva naďalej pozastavený dovtedy, kým Komisia v tejto súvislosti neprijme nové rozhodnutie a neuverejní ho v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

### *Článok 3*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Bude sa uplatňovať od 1. marca 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. februára 2004

*Za Komisiu*

Franz FISCHLER

*člen Komisie*